



Porozumienie Kooperacyjne

zawarte w Sprembergu dnia 11 sierpnia 2017 roku pomiędzy



Miastem Spremberg
reprezentowanym przez Burmistrz Christine Herntier

Gminą Szprotawa
reprezentowaną przez Burmistrza Szprotawy Józefa Rubachę

Preambuła

Na podstawie umowy partnerskiej z dnia 12 czerwca 1999 r. Miasto Spremberg i Gmina Szprotawa zawierają następujące porozumienie w zakresie współpracy gospodarczej.

§ 1 Cel porozumienia

Celem porozumienia jest partnerska współpraca wyżej wymienionych Partnerów w zakresie wzmocnienia stref gospodarczych w miastach Spremberg i Szprotawa.

Do głównych zadań porozumienia należy:

1. Współpraca z ASG Spremberg GmbH - podmiotem obsługującym Park Przemysłowy Schwarze Pumpe w Sprembergu.
2. Opracowywanie wspólnych koncepcji rozwoju.
3. Opracowanie nowych płaszczyzn do współpracy gospodarczej.
4. Długotrwałe projekty infrastrukturalne.
5. Stabilny transfer nowych technologii.

Partnerzy porozumienia dysponują wiedzą, siecią kontaktów, doświadczeniem oraz techniczną bazą stwarzającą duże możliwości rozwojowe. Celem porozumienia jest ułatwienie wykorzystania tego potencjału w celu podwyższania wielkości i jakości produkcji każdego z Partnerów i tym samym dalszego rozwoju stref inwestycyjnych w miastach Szprotawa i Spremberg.

§ 2 Przedmiot porozumienia

Strony porozumienia zobowiązują się do realizacji celów określonych w § 1, w szczególności poprzez:

1. Obustronne wspieranie w zakresie zapewnienia fachowej siły roboczej.

2. Współpraca przy strategicznych koncepcjach rozwoju terenów inwestycyjnych.
3. Wspólne wspieranie współpracy ze szkołami zawodowymi, organizowanie wymian szkolnych i praktyk zawodowych.
4. Obustronne wspieranie i włączanie się w projekty promujące współpracę gospodarczą.
5. Przygotowanie polsko-niemieckiego spotkania gospodarczego w Sprembegu we wrześniu/październiku 2017 r.

§ 3 Katalog przedsięwzięć

1. Partnerzy porozumienia w celu osiągnięcia efektywnej współpracy będą organizować wspólne przedsięwzięcia umieszczane w tzw. katalogu przedsięwzięć.
2. Partnerzy porozumienia będą spotykać się regularnie w celu aktualizacji katalogu przedsięwzięć, o którym mowa w ust. 1. Katalog przedsięwzięć będzie otwartym i elastycznym katalogiem dopasowanym do potrzeb Partnerów porozumienia.
3. Katalog przedsięwzięć stanowił będzie integralną część Porozumienia.

§ 4 Okres trwania porozumienia

1. Porozumienie kooperacyjne wchodzi w życie z datą jego zawarcia i obowiązuje do 31.12.2020 roku. Po tym okresie wznawia się automatycznie o następny rok kalendarzowy, jeżeli nie zostało wypowiedziane osiem tygodni przed końcem roku.
2. Porozumienie może zostać rozwiązane w każdej chwili za porozumieniem stron porozumienia.
3. Każda ze stron Porozumienia może je wypowiedzieć z zachowaniem 6-miesięcznego okresu wypowiedzenia.
4. Rozwiązanie Porozumienia kooperacyjnego za porozumieniem stron lub jego wypowiedzenie wymaga zachowania formy pisemnej.

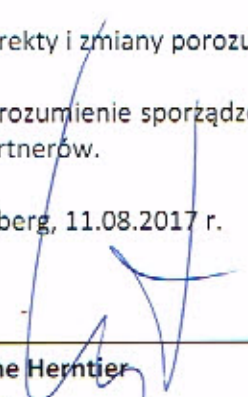
§ 5 Klauzula salwatoryjna

1. W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień niniejszego porozumienia kooperacyjnego z mocy prawa zostanie uznany za nieważny lub nieskuteczny, pozostałe postanowienia niniejszego porozumienia kooperacyjnego zachowują pełną moc i skuteczność.
2. Postanowienia niniejszego porozumienia nieważne lub nieskuteczne zostaną zastąpione, na mocy niniejszego porozumienia, postanowieniami ważnymi możliwie zbliżonymi w świetle prawa i w pełni skutecznymi.

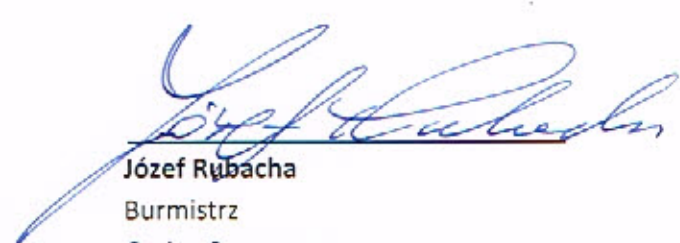
§ 6 Ogólne postanowienia

1. Korekty i zmiany porozumienia, w tym jego dodatkowe uzgodnienia wymagają formy pisemnej.
2. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdego z Partnerów.

Spremberg, 11.08.2017 r.



Christine Herntier
Burmistrz
Miasta Spremberg



Józef Rubacha
Burmistrz
Gminy Szprotawa

Załącznik 1

Katalog działań (propozycje/pomysły ASG Spremberg GmbH)

- Regularne uzgodnienia (raz na pół roku)
- Wymiana praktykantów ze szkół o profilu zawodowym
- Wizyta delegacji gospodarczej gminy Szprotawa w Parku Przemysłowym Schwarze Pumpe